



Prefettura di Livorno

Ufficio territoriale del Governo

DETERMINA A CONTRARRE PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI INTERPRETARIATO PER LA COMMISSIONE TERRITORIALE PER IL DIRITTO DI ASILO DI LIVORNO

DATO ATTO che presso la Prefettura di Livorno è stata istituita con Decreto del Ministro dell’Interno in data 21 dicembre 2015 una Sezione della Commissione Territoriale per il Riconoscimento della Protezione Internazionale di Firenze;

CONSIDERATO che per assicurare la continuità del servizio in favore delle Commissioni Territoriali e relative Sezioni, con circolare n. 0000173 del 10/01/2017 il Ministero dell’Interno - Commissione Nazionale per il Diritto di Asilo ha disposto che le Prefetture interessate provvedano direttamente a bandire le procedure per l'affidamento del servizio;

VISTO l’art. 17, comma 1, il quale dispone che “prima dell’avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, decretano o determinano, individuando gli elementi essenziali del contratto ed i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte”;

PREMESSO che questa Prefettura, a seguito della predetta nota – ha bandito in data 27/02/2023, la RDO n. 3436084 sul mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione, con procedura negoziata ai sensi dell’art. 36 del decreto legislativo n. 50 del 18/4/2016, in combinato disposto con l’art. 35, comma 1, lett. d) per l’affidamento del servizio di interpretariato in consecutiva e traduzione a supporto delle Commissioni Territoriali e le relative Sezioni per il Riconoscimento della protezione internazionale.

TENUTO CONTO che l’affidamento con la ditta aggiudicataria, della durata di 12 mesi, giungerà a scadenza il prossimo 31 marzo p.v. e che questa Prefettura non intende avvalersi della facoltà di rinnovo per ulteriori 12 mesi;

DATO ATTO che il valore presunto del contratto ammonta ad **euro 102.960,00**, calcolato sull'ammontare di 330 ore medie mensili, -tenendo conto della spesa a base di gara pari ad euro 26,00 per singola ora, più IVA, determinata sulla base dei dati storici degli ultimi affidamenti - e che all'aggiudicatario saranno riconosciute solo e soltanto le ore rese e debitamente documentate e rendicontate;

VISTO il combinato disposto dell’art. 1, comma 450 della legge 296/2006 e dell’art. 1, comma 3 del D.L. 95/2012, come convertito dalla legge 135/2012, che dispone l'obbligatorietà per le Pubbliche amministrazioni del ricorso alle convenzioni stipulate da Consip S.p.A., nonché la possibilità di procedere allo svolgimento di autonome procedure di acquisto dirette alla stipula di contratti, qualora la convenzione non sia disponibile;

PRESO ATTO che non risulta sottoscrivibile nessuna convenzione CONSIP per la fornitura del predetto servizio

RAVVISATA dunque l'esigenza di dover procedere, in relazione alle direttive ministeriali di cui alla circolare n.0008294 06/11/2023, ad assicurare il servizio di interpretariato in consecutiva e traduzione a supporto della Commissione Territoriale per il Riconoscimento della Protezione Internazionale di Firenze - Sezione di Livorno, senza soluzione di continuità, mediante una procedura negoziata, senza pubblicazione di bando, trattandosi di affidamenti di servizi o forniture inferiori a € 140.000, ai sensi dell’art. 50, comma 1 del D.L.vo 36/2023, a decorrere dal 1° aprile 2024 e fino al 31 marzo 2025;



Prefettura di Livorno

Ufficio territoriale del Governo

VERIFICATO che il servizio e' presente sul Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione alla categoria merceologica - Servizio di traduzione e/o interpretariato - CPV 79540000-1, l'indagine di mercato verrà esperita tra le imprese abilitate all'area merceologica dell'interpretariato simultaneo;

RITENUTO che sussistano i presupposti per poter ricorrere alla deroga di cui all'art. 49, comma 5 del D.L.vo 36/2023, concernente il principio della rotazione degli affidamenti, in quanto l'indagine sarà aperta a tutti gli operatori iscritti alla categoria merceologica, in possesso dei requisiti richiesti, senza porre limiti al numero di operatori economici da invitare alla procedura negoziata;

VISTA la Legge e il Regolamento sull'Amministrazione del Patrimonio e sulla Contabilità Generale dello Stato e le successive modifiche ed integrazioni;

VISTO il Codice Civile e le altre disposizioni normative emanate in materia fiscale e di contratti di diritto privato, per quanto non regolati dalle clausole e dalle disposizioni previste dalle fonti giuridiche e dagli atti sopra richiamati;

VISTO il Testo Unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e le norme sulla condizione giuridica della straniero di cui al D. Lgs. 25/7/1998, n. 286;

VISTO il D.Lgs. 18 agosto 2015 n. 142 di attuazione della direttiva 2013/33/UE recante norme relative all'accoglienza dei richiedenti protezione internazionale;

VISTO il D.Lgs. 36/2023;

DETERMINA

Per i motivi indicati in premessa e per le disposizioni impartite dal Ministero dell'Interno con la richiamata Circolare prot. n. 0008294 06/11/2023:

- di avviare una indagine di mercato, senza bando di gara, ai sensi dell'art. 50 del D.L.vo 36/2023 per l'affidamento del servizio di interpretariato in consecutiva e traduzione a supporto della Commissione Territoriale per il Riconoscimento della Protezione internazionale di Firenze - Sezione di Livorno, per la durata di 12 mesi, a decorrere dal 1° aprile 2024 e fino al 31 marzo 2025 ovvero se posteriore dalla apposita clausola contrattuale;
- che tale indagine di mercato verrà esperita per il tramite del Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione tra tutte le imprese abilitate all'area merceologica dell'interpretariato simultaneo, senza porre limiti al numero di operatori economici da invitare alla procedura negoziata, in possesso dei requisiti richiesti;
- che per tale servizio sarà corrisposto un prezzo a base di gara pari ad euro 26,00 per singola ora, IVA esclusa, per una media di ore pari a 330 mensili, corrispondenti a 3.960 ore per il periodo di mesi dodici, di durata del contratto;
- che il valore complessivo presunto ammonta ad Euro **102.960,0 oltre IVA** per l'intero periodo dal 1/4/2024 al 31/3/2025 e all'aggiudicatario saranno riconosciute solo e soltanto le ore rese e debitamente documentate e rendicontate;
- che il servizio sarà regolato da apposito capitolato, conforme al modello stabilito dal Ministero dell'Interno;
- che l'appalto sarà affidato selezionando la migliore offerta, con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 108 del D. Lgs, n. 36/2023;



Prefettura di Livorno

Ufficio territoriale del Governo

- di procedere all'acquisizione del CIG, secondo quanto previsto dalla nuova procedura di digitalizzazione dei contratti pubblici, direttamente dalla piattaforma di approvvigionamento digitale certificata utilizzata;
- che la relativa spesa sarà imputata sul capitolo 2255 art. 1 dell'esercizio finanziario 2024 e 2025 del bilancio del Ministero dell'Interno;
- di individuare, ai sensi dell'art. 15 del D. Lgs. 36/2023, quale Responsabile Unico del Procedimento il dr. Giuseppe Campisi – Dirigente dell'Area Economico Finanziaria.

Livorno, data protocollo

p. Il Prefetto
il Vice Prefetto Vicario
Lombardi